



Niveaux concernés	Quatrième LVB	Troisième LVB
CECRL	A1 vers A1+	A1+ vers A2
Thématiques culturelles	Voyages et migrations - Rencontre avec d'autres cultures	
Objet d'étude	Viaggio e scoperta di una città italiana tra passato e presente	La trasformazione urbana e l'impatto della modernità sull'identità storica
Problématiques	Torino ieri e oggi: com'è cambiata la città dai tempi di Enrico (<i>Cuore</i>) alla metropoli moderna che visiteremo?	<i>Voir fiche spécifique ci-jointe (oral du brevet)</i>
Objectifs linguistiques (grammaticaux et lexicaux)	Les verbes <i>andare</i> (révision) et <i>volere</i>, l'imparfait dans les descriptions, les indicateurs temporels simples. Le vocabulaire des commerces, des enseignes historiques et des lieux de la ville	L'imparfait et le passé composé (consolidation), les connecteurs d'opposition (mentre et invece), la structure hypothétique (se+ présent) Le lexique de la métamorphose urbaine, de l'archéologie industrielle et de la reconversion culturelle.

Objectifs communicationnels (savoir-faire)	Savoir s'orienter en reconnaissant des enseignes historiques. Savoir présenter un site de Turin selon un modèle théâtralisé Être capable de décrire les changements d'un lieu à travers le temps	Analyser et comparer des documents de nature différente pour répondre à une problématique Savoir présenter un site de Turin selon un modèle théâtralisé Argumenter sur l'évolution d'une métropole moderne qui a su préserver son identité
Objectifs pragmatiques et méthodologiques	Utiliser un lexique spécifique pour décrire un espace urbain Utiliser des repères visuels pour accéder au sens d'un texte ou d'une vidéo Sélectionner des informations pertinentes sur le web pour créer une fiche monument (recherche guidée, <i>PIX</i> veille d'informations) Réaliser un Carnet de Voyage en autonomie Arts plastiques : technique du croquis et observations visuelles	
Compétences du socle	Domaine 1 (Langages) : Écouter et comprendre, lire et comprendre, écrire et parler en langue étrangère. Domaine 2 (Méthodes et outils) : Coopérer au sein d'un binôme et utiliser des outils numériques. Domaine 5 (Représentations du monde) : Situer des événements dans le temps et l'espace ; comprendre les évolutions historiques d'une ville italienne.	
Projet pédagogique intermédiaire EOC	Il Comune di Torino ti ha scelto come "Ambasciatore" della città. La tua missione è presentare un sito storico o culturale, ma devi farlo con lo stile magico e veloce del grande trasformista Arturo Brachetti!	
Projet pédagogique final EE	Il mio diario di viaggio sensoriale	Il mio diario di viaggio analitico
Interdisciplinarité	Histoire- géographie, Arts Plastiques.	

Sujets pour l'oral du brevet liés à la séquence

Sujet 1 Mon carnet de voyage

- ❖ Thématique : Carnet de voyage sur le thème “ un lieu qui compte pour moi” (à la façon de Delacroix), Patrimoine historique et artistique de Turin ou un lieu personnel pour les élèves qui ne partent pas en voyage scolaire.
- ❖ Parcours : éducation artistique et culturelle
- ❖ Matières concernées : Arts plastiques, italien
- ❖ Problématique : En quoi la création d'un carnet de voyage, pendant la visite de Turin ou d'un lieu plus intime et personnel, permet-elle de mieux comprendre, d'apprécier et d'en exprimer la richesse ?
- ❖ Professeurs impliqués : Mme MALY, M IELMOLI

Sujet 2 Turin : entre passé et modernité

- ❖ Thématique : Patrimoine historique et politique de Turin, Héritage industriel et économique, Transformation contemporaine et modernité
- ❖ Parcours : parcours citoyen, parcours éducation artistique et culturelle.
- ❖ Matières concernées : Italien, histoire-géographie
- ❖ Problématique : Comment Turin, berceau de l'unité italienne et du développement industriel, conserve-t-elle son identité historique tout en devenant une métropole moderne et multiculturelle ?
- ❖ Professeurs impliqués : Mme ALDIBERT, M IELMOLI

Séance 3 Torino con gli occhi di Enrico

Come appariva la città nel 1880? Qual era l'atmosfera della Torino di fine Ottocento?

- Culture : Je découvre Turin en 1880 avec le livre *Cuore*.
- Grammaire : J'apprends à reconnaître les verbes à l'Imparfait pour décrire dans le passé
- Compétence : Je sais imaginer une scène historique à partir d'un texte lu

Osserva il documento e fai delle ipotesi



La passeggiata

Enrico racconta la passeggiata con suo padre nelle pagine del suo diario

Che bella passeggiata ieri! Io non m'ero mai accorto che Torino fosse così grande e così bella. Che movimento, che festa, che luce! Le strade erano piene di gente, di carrozze, di soldati; i portici rigurgitavano; s'andava a stento¹; bisognava farsi largo col gomito. Si vedevano degli ufficiali di tutte le armi, dei signori eleganti, delle belle signore, dei contadini², dei ragazzi di tutte le scuole.

Sotto i portici, davanti alle vetrine dei librai, dei gioiellieri, dei pasticceri, c'era una calca³ che bisognava fermarsi ogni momento. Le carrozze passavano a file, coi finimenti lucidi, coi cavalli che spumavano; i tramway fischiavano (...)

In fondo ai grandi corsi⁴ si vedevano le Alpi bianche di neve, che parevano toccare il cielo.

Texte adapté et reconstitué par le professeur à partir d'éléments inspirés du contexte de *Cuore*, Edmondo De Amicis

Attività 1

Sottolinea in **verde** gli elementi del **paratesto** e ritrova :

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| - Il titolo dell'estratto | - Il nome dell'autore |
| - Il titolo del libro | - La data di pubblicazione |

Osserva la frase **sottolineata** del **paratesto** e ritrova

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| - il nome del protagonista | - un verbo (un'azione) |
| - un membro della famiglia | - un oggetto della scuola |

¹ andare a stento = camminare con difficoltà

² i contadini = agricoltori, persone che lavorano nei campi

³ la calca = molta gente, molte persone

⁴ i corsi = strade importanti della città

Attività 2

Caccia al tesoro! Leggi il testo e ritrova

Elementi della natura (geografia)	I personaggi secondari	Elementi architettonici della città	Le parole per descrivere Torino e la sua atmosfera	I negozi (commerci)
				
• •	• • • • • • •	• • • • •	• • • • • •	• • •
I trasporti 				
• •	• • •	•	• •	

Riflessione sulla lingua - Réflexion sur la langue

Observe ces phrases tirées du texte "La passeggiata"

"Le carrozze *passavano* a file. Le Alpi *parevano* toccare il cielo"

- Riconnais-tu ces deux mots *en italique* ? A quelle classe grammaticale appartengono-ils? De quel temps s'agit-il (passé, présent, futur) ?

Et dans cette phrase? "Le strade *erano* piene di gente"

- De quel verbe s'agit-il?



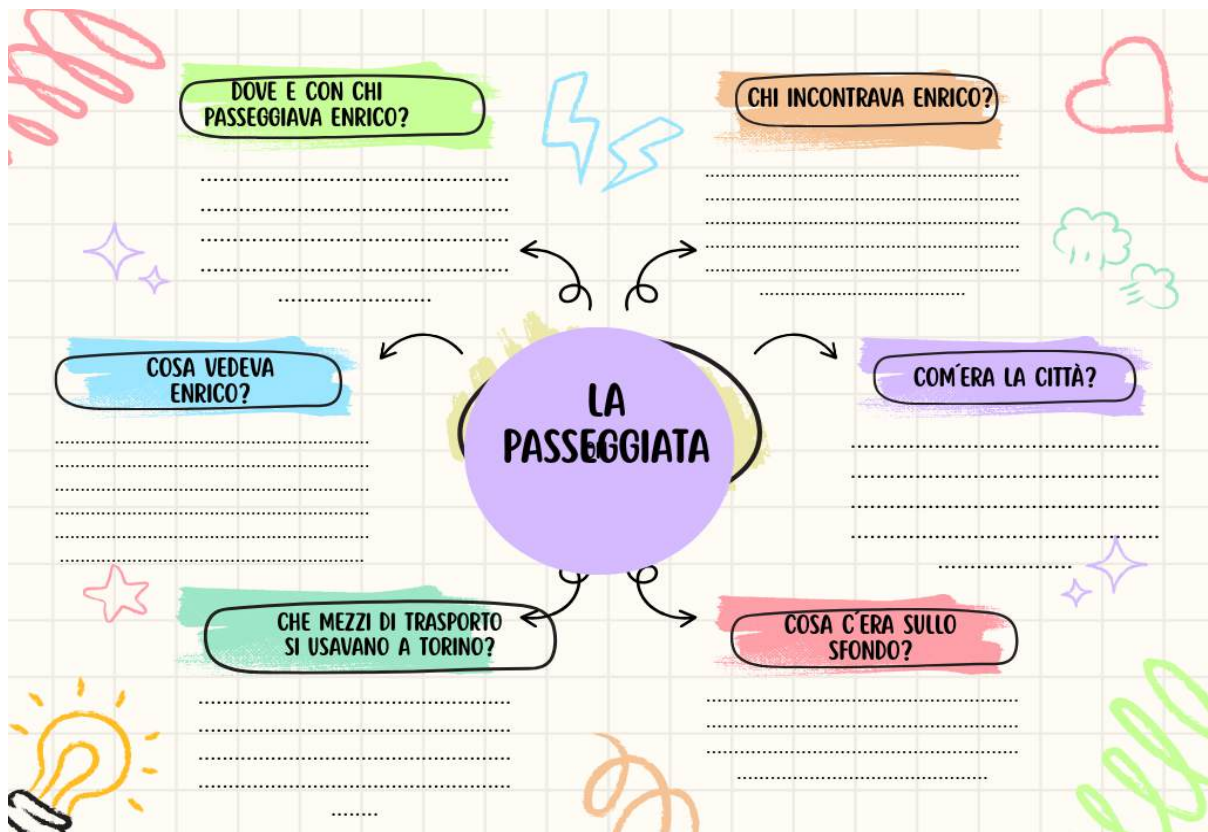
Ora tocca a te!

- 1) Trova tutti i verbi all'imperfetto (imparfait) nel testo e sottolineali in **rosso**.
- 2) Scrivi i verbi che mancano cercandoli nel testo:

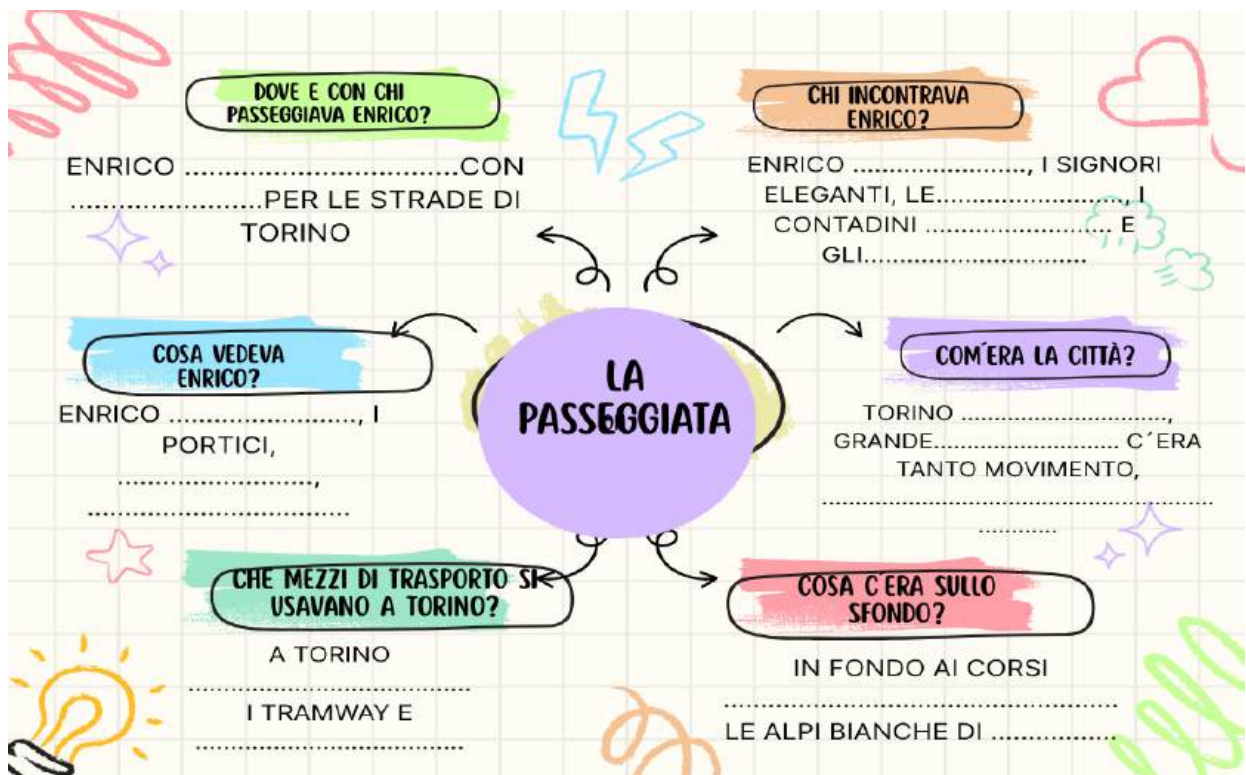
PASS- ARE		VED-ERE		SENT-IRE	
Io	passavo	Io	par-evo	Io	sentivo
Tu	pass-avi	Tu	ved-evi	Tu	sent-ivi
Lui/lei	pass-ava	Lui/lei	ved-eva	Lui/lei	sent-iva
Noi	pass-av <u>amo</u>	Noi	ved-ev <u>amo</u>	Noi	sent-iv <u>amo</u>
Voi	pass-av <u>ate</u>	Voi	ved-ev <u>ate</u>	Voi	sent-iv <u>ate</u>
Loro	pass-.....	Loro	ved-	Loro	sent-ivano

ESSERE	Completa con il verbo tra parentesi all'imperfetto
Io	1. Le carrozze..... (passare) veloci
Tu eri	2. Le signore(chiacchierare) nei caffè
Lui/lei	3. L'ufficiale(salutare) con la mano
Noi erav <u>amo</u>	4. I torinesi(essere) in festa
Voi erav <u>ate</u>	5. Io e mio padre(passeggiare) felici
Loro	

Trace écrite (mappa concettuale)



Trace écrite facilitée



PROGETTO FINALE

DIARIO DI VIAGGIO: 4ème (Sensi e Trasformazioni)

Cosa fare? Ogni giorno osserva Torino e usa i tuoi sensi. Scrivi come la città cambia tra ieri e oggi.

Le tue 3 frasi del giorno (da scrivere ogni sera):

1. **Oggi vedo...** (un monumento, una piazza, una strada).
2. **Questo posto mi piace perché...** (è grande, è colorato, è vivace).
3. **In passato il posto era... invece oggi è...** (es: In passato era una fabbrica, oggi è un museo).

Le tue missioni extra:

- 👃 **L'odore del giorno:** Scrivi che odore senti (cioccolato? pizza? pioggia?).
- 🗣️ **Il suono del giorno:** Scrivi che rumore senti (il tram? le persone? la musica?).
- 📄 **Il collezionista:** Incolla un biglietto, uno scontrino o un ricordo della giornata.

GRIGLIA DI VALUTAZIONE 4ème (Sensi e Trasformazioni)

CRITERI	 NON ANCORA (1pt)	 LIVELLO BASE (2pt)	 SUPER! (4pt)
LE 3 FRASI	Non ho scritto le frasi.	Ho scritto le frasi ma sono molto corte.	Ho scritto le 3 frasi ogni giorno in modo chiaro.
IERI E OGGI	Non vedo differenze.	Uso "prima" e "oggi" per descrivere il cambiamento.	Uso bene il contrasto tra passato e presente (es. <i>invece</i>).
VOCABOLARIO	Uso parole generiche (es. "cosa", "posto").	Uso alcune parole della città (es. <i>piazza, museo, strada</i>).	Uso bene i nomi dei monumenti e dei luoghi visitati.
I SENSI	Non uso i sensi.	Descrivo almeno un odore o un suono.	Uso i sensi per descrivere bene la mia esperienza.
IL DIARIO	È quasi vuoto.	È ordinato e ci sono alcuni ricordi incollati.	È bellissimo, pieno di colori, disegni e biglietti!

Critères du CECRL	Niveau A1	Niveau A1+
Richesse lexicale et expression des sens	Je peux utiliser un répertoire de mots élémentaires concernant la ville (es. <i>piazza, museo, strada, monumenti</i>). Je peux nommer un élément sensoriel simple (es. <i>vedo un palazzo, una fabbrica di...</i>).	Je peux utiliser un vocabulaire suffisant pour m'exprimer de manière plus riche (es. <i>i portici, la carrozza, il gianduiotto</i>). Je peux décrire un site ou une sensation en utilisant des adjectifs qualificatifs (<i>sentito un odore forte/dolce di, visitiamo un palazzo antico e reale...</i>)
Cohérence et cohésion	Je peux écrire des phrases simples et isolées, sous forme de liste, sans liens entre elles.	Je peux relier mes phrases avec quelques connecteurs élémentaires (es. <i>e, ma, perché,...</i>). Je peux essayer d'utiliser les nouveaux connecteurs (<i>prima, invece</i>)
Correction grammaticale	Je peux écrire des expressions courtes de manière compréhensible, malgré la présence d'erreurs.	Je peux utiliser des structures simples au présent et à l'imparfait (es. <i>oggi c'è, prima era</i>) mais avec un contrôle parfois limité.



